

УДК 811.161.1'38:821.161.1-191

**СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
РЕЧЕВОГО ЖАНРА «ИНТЕРНЕТ-МИНИАТЮРА»
(В СОПОСТАВЛЕНИИ СО СТИХОТВОРЕНИЕМ В ПРОЗЕ)**

А.А. Долганина (Плотникова)

A.A. Dolganina (Plotnikova)

Томский государственный университет

E-mail: plotnikowa.anna@gmail.com**Долганина (Плотникова)**

Анна Алексеевна, канд. филол. наук, специалист по учебно-методической работе 1-й категории кафедры русского языка филологического факультета ТГУ.

E-mail:

plotnikowa.anna@gmail.com

Область научных интересов: жанроведение, интернет-коммуникация, лингвопрагматика, коммуникативная стилистика.

Статья посвящена выявлению стилистических особенностей речевого жанра «интернет-миниатюра» как жанра современного виртуального дискурса в сопоставлении с особенностями жанра «стихотворение в прозе». Работа выполнена в рамках виртуального жанроведения – одного из актуальных направлений современной теории речевых жанров. Объектом исследования является речевой жанр «интернет-миниатюра», предметом – его стилистические характеристики. В результате проведенного жанрово-стилистического анализа выявлены особенности интернет-миниатюры, сближающие ее со стихотворением в прозе (тематика, эмоционально-экспрессивная окраска; речевая компрессия; композиционная организация; прозаический ритм, отбор лексики, тропы, синтаксические параллелизмы и повторы, членение на микроабзацы), и особенности, обусловленные принадлежностью интернет-миниатюры виртуальному дискурсу (стереотипизация речи, генетивные метафоры, телеграфный стиль).

ка, эмоционально-экспрессивная окраска; речевая компрессия; композиционная организация; прозаический ритм, отбор лексики, тропы, синтаксические параллелизмы и повторы, членение на микроабзацы), и особенности, обусловленные принадлежностью интернет-миниатюры виртуальному дискурсу (стереотипизация речи, генетивные метафоры, телеграфный стиль).

Ключевые слова:

Виртуальный дискурс, речевой жанр, интернет-миниатюра, лингвостилистический анализ, стиль, память жанра, стереотипизация речи, стихотворение в прозе.

Одним из актуальных направлений современной теории речевых жанров является так называемое виртуальное жанроведение, среди задач которого – изучение жанров компьютерно-опосредованной коммуникации, трансформировавшихся из «бумажных» жанров [1]. Таким образом, в лингвистике актуализируется проблема установления отношений между речевыми жанрами сетевой и традиционной коммуникации, выявления их типологического сходства и различий.

Массовая коммуникация в Интернете порождает на основе традиционных жанров новые жанровые формы, в том числе жанры художественного дискурса, представленные не только на литературных сайтах, порталах, форумах, но и в таких гипержанровых структурах Интернета, как блоги и социальные сети, что свидетельствует о возрастании их роли в современной коммуникации. **Объектом** нашего исследования выступает новый жанр художественной сферы виртуальной коммуникации – **лирическая интернет-миниатюра** – одна из распространенных форм речевого художественного творчества в русскоязычном пространстве Интернета. К жанру лирической интернет-миниатюры относим опубликованные на страницах Интернета небольшие по объему тексты, характеризующиеся повышенной экспрессивностью и соответствующим лирическим моделированием фрагмента индивидуальной картины мира автора [2]. В качестве языкового материала в исследовании используется корпус текстов (около 1000 единиц), опубликованных на сайтах сетевой литературы, в социальных сетях, на персональных страницах, в блогах и электронных дневниках за последние 5 лет. (Все примеры приводятся в тексте статьи с сохранением авторской орфографии и пунктуации.)

Интернет-миниатюру можно рассматривать как жанр, относящийся к жанрам малой прозы сетевой любительской литературы. Благодаря малому объему интернет-миниатюра получила коммуникативное преимущество в виртуальном пространстве. В классической литературе образцом малых жанровых форм является жанр стихотворения в прозе, который, по сло-

вам Ю.Б. Орлицкого, для русского культурно-языкового сознания представляет своеобразную структурно-жанровую модель [3. С. 56]. Наше исследование строится на предположении о том, что между стихотворением в прозе и интернет-миниатюрой существуют отношения типологической близости. На первый взгляд, сопоставление одного из жанров сетевого творчества молодежи и классического литературного жанра может показаться «сопряжением далековатых идей» [4. С. 236], поскольку это жанры, функционирующие в разных контекстах, историко-культурных условиях и сферах коммуникации. Их сопоставление правомерно только в том случае, если оно проводится на общих основаниях. Таким основанием нам видится предлагаемый в теории речевых жанров коммуникативный аспект анализа.

В настоящее время коммуникативная природа литературы в целом является общепризнанным фактом. Следует отметить, что изначально понятие речевого жанра формируется именно в литературоведческих работах, на основе исследования художественной речи (см. об этом [5]). М.М. Бахтин, основоположник современной теории речевых жанров, считал обращение только к первичным речевым жанрам (жанрам, сложившимся «в условиях непосредственного речевого общения» [6. С. 251]) «вульгаризацией» проблемы исследования природы высказывания («Роман в его целом является высказыванием, как и реплика бытового диалога или частное письмо...» [6. С. 252]) и говорил о необходимости изучения художественных произведений как жанров речи. Таким образом, интернет-миниатюра и стихотворение в прозе в данной работе рассматриваются как **речевые жанры**; при этом под речевым жанром понимается «особая модель высказывания, имеющая набор конкретных способов речевого воплощения, формирующаяся комплексом жанрообразующих признаков» [7. С. 9]. В качестве таких признаков традиционно, вслед за Т.В. Шмелевой [5, 8], рассматриваются коммуникативная цель, образ автора и адресата, диктум (событийное содержание), фактор (образ) прошлого и будущего, формальная организация (языковые особенности). В данной статье остановимся на одном из параметров формальной организации жанра – на стилистических особенностях текстов интернет-миниатюр: выявим основные стилистические черты жанра интернет-миниатюры на фоне жанра «стихотворение в прозе». Для реализации поставленной цели опишем стилистические признаки стихотворения в прозе; осуществим жанрово-стилистический анализ текста интернет-миниатюры; охарактеризуем стилистические признаки интернет-миниатюр.

Стилистические признаки стихотворений в прозе. Стихотворение в прозе, как известно, – это представленное в прозаической форме лирическое произведение, характеризующееся повышенной эмоциональностью стиля, а также установкой автора на «выражение субъективного впечатления или переживания» [9. С. 208].

С точки зрения лингвостилистики жанр стихотворения в прозе изучен в достаточной степени глубоко. Ученые ([10–12] и др.) выделяют следующие формальные признаки стихотворения в прозе.

1. Для текстов характерна речевая компрессия, являющаяся следствием малого объема произведений (под компрессией подразумевается лингвистическое явление сокращения протяженности речевых единиц таким образом, что каждый элемент высказывания приобретает существенное значение).
2. Тексты характеризуются лиризмом, отражают поэтический взгляд на мир, что проявляется в повышенной эмоциональности, экспрессивности, образности, присутствии в текстах большого количества метафор, аллегорий и символов.
3. В языковом оформлении стихотворений в прозе отсутствует строгая метрика и ритмика, строфика, рифма, однако все специфические признаки стихотворной речи в прозаической миниатюре находят соответствия в виде прозаических стилистических средств. Так, например, эквивалентом стихотворной рифмы выступают ассонанс и аллитерация; ритмическая организация текстов создается параллелизмом синтаксических конструкций и другими видами повторов.
4. Исследователи выделяют ряд особенностей композиции, например завершенность и целостность текстов небольшого объема (они «являются осязательно и принципиально самостоятельными, замкнутыми в себе произведениями» [10. С. 190]) и тенденцию к циклизации [3].
5. Строфическому делению поэтического текста в стихотворении в прозе соответствует деление на абзацы и микроабзацы [11].

Характерным свойством жанра «стихотворение в прозе» является проявление в речи авторского начала, а именно **идиостиля писателя**: в литературной коммуникации за текстом всегда стоит образ автора, который вписывается в контекст всего творчества писателя.

Жанрово-стилистический анализ текста интернет-миниатюры. Жанрово-стилистический анализ направлен на описание языковой организации текста и выявление связей, отношений единиц разных уровней, в единстве выражающих жанровую специфику. Такой анализ предполагает выявление особенностей писательского словоупотребления, анализ лексических и синтаксических языковых средств выразительности, описание специфики употребления в тексте нейтральных и стилистически значимых языковых элементов и структур.

Рассмотрим один из ярких образцов интернет-миниатюр:

Мечты кусаются. Больно и неожиданно. Они угрызают самый чувствительный участок души и терзают, пока не сдашься.

Не мечты, не желания и не зависть толкают порой на преступление. Боль от укусов. Нескончаемая и неуголимая.

Отдавая себе отчет в некоторой субъективности сравнения, отметим, что в жанровом отношении данный текст «напоминает» одно из классических стихотворений в прозе И.С. Тургенева «Путь к любви»:

Все чувства могут привести к любви, к страсти, все: ненависть, сожаление, равнодушие, благоговение, дружба, страх, – даже презрение.

Да, все чувства... исключая одного: благодарности.

Благодарность – долг; всякий честный человек платит свои долги... но любовь – не деньги [13. С. 185].

Чтобы не сузить поставленную проблему до лингвостилистического анализа двух текстов (не во всех смыслах правомерного), а оставаться в рамках жанровой проблематики, откажемся от непосредственного сопоставления стилистического оформления речи в приведенных текстах, но отметим наличие общих жанровых признаков: 1) близость лирико-философской тематики, наличие эмоционально-экспрессивной окраски; 2) завершенность и целостность текстов одинакового объема (33 и 35 слов); 3) общность в субъектной организации, построенной по принципу «голос автора» от 3-го лица; 4) общность композиционной организации; членение на микроабзацы (строфическое) и ритмическая организованность; 5) наличие повторов, синтаксических параллелизмов.

В скобках отметим, что Н.М. Шанский [14] очень точно говорит о современности языка тургеневских стихотворений в прозе. Их органичность для коммуникативной среды современного художественного дискурса Интернета порождает тысячи «репостов» текста «Путь к любви», т. е. тиражирования, цитирования текста или его фрагментов (иногда без указания автора и источника). Так, по запросу «Все чувства могут привести к любви» в поисковой системе «Яндекс.Блоги» (на момент написания данной статьи) обнаружено 1600 ответов с обращением к тургеневскому произведению. (О некоторых коммуникативных особенностях классической литературы в интернет-коммуникации говорит Л. Некрасова, рассматривая аналогичные процессы относительно лирики С. Есенина [15].)

Для того чтобы описать функционирование указанных жанрово-стилистических маркеров в тексте и их взаимодействие при реализации жанра, проведем более детальный анализ интернет-миниатюры «Мечты кусаются...».

Текст является оригинальным, автор выражает в нем собственную мысль, идею, основанную на пережитом им опыте. Вербализуя свое личностное переживание и идею о разрушительной природе страдания от несбывшихся надежд, автор стремится к краткости и афористичности. Свое рассуждение он выстраивает в форме небольшого интернет-поста, тяготеющего к высокому книжному стилю, маркером которого является употребление поэтической лексики (*терзать, нескончаемый, неуголимый*). Данные лексемы в словарях имеют пометы «книжное» и «высокое».

Поскольку цель интернет-миниатюры как речевого жанра – выражение эмоций и мыслей, то наиболее часто употребляемыми лексическими единицами текста являются слова, которые обозначают чувства и восприятие. В рассматриваемом примере это пласт абстрактной лексики: *чувствительный, душа, мечты, боль, желание, зависть, преступление*. Апеллирование к

абстрактным категориям и выстраивание между ними ценностных отношений переводит рассуждение автора в философско-моральную плоскость.

Следует отметить, что текст отличается сдержанной эмоциональностью, но при этом содержит несколько художественных тропов. Он начинается с глагольной метафоры «*мечты кусаются*». Метафора авторская, но ее сложно назвать оригинальной, поскольку семантика глагола «кусать» (причинять кому-нибудь боль укусами [16]) легко приобретает данное метафорическое значение. Далее метафора разворачивается в тексте через актуализацию компонента лексического значения «причинять боль»: *...кусаются. Больно и неожиданно*. Развертывание метафоры продолжается и в следующем предложении: *мечты «угрызают»*. Глагол «угрызать» стилистически маркирован и в данном контексте может интерпретироваться в обоих его словарных значениях. Первое значение глагола «угрызать» в словаре отмечается как просторечное, толкуется через лексему «раскусить» (в этом смысле слово поддерживает заявленную метафору). Второе значение «терзать, мучить; причинять моральные страдания» в словаре сопровождается пометой «переносное» и отмечается в устойчивом словосочетании «угрызения совести». Использование фразеологизмов или трансформация устойчивых словосочетаний (угрызения совести – мечты «угрызают» душу) способствует большей афористичности и краткости, поскольку отсылает к образно «упакованным» смыслам.

Из художественных приемов в анализируемом тексте отметим **эпитеты**: *больно, неожиданно, чувствительный, нескончаемая, неутолимая*. Два последних эпитета можно также рассматривать как **гиперболу**, поскольку они преувеличивают степень страданий повествователя.

Из морфологических особенностей текста следует выделить употребление **генетивной конструкции**: *угрызают самый чувствительный участок души*. При этом фраза оказывается стилистически неуклюжей, неблагозвучной за счет смешения паронимов «часть» – «участок» и столкновения разговорного слова и возвышенного смысла. Однако распространенность генетивов в интернет-миниатюрах настолько велика, что, по всей видимости, можно сделать вывод, что генетивная метафора эстетически маркирована в народном сознании и является приемом создания «красивого» текста, поэтому почти каждая анализируемая в нашем исследовании интернет-миниатюра содержит такого рода конструкции.

Следует отметить, что в анализируемых интернет-миниатюрах встречается большое количество речевых и литературных формул, общих мест и стереотипов, что, по всей видимости, обусловлено принадлежностью текстов к массовой, любительской сетевой литературе, обладающей своей «беллетристической нормой» [17]. В рассматриваемом тексте использованы два таких речевых стереотипа: «*боль от укусов*» и «*терзать, пока не сдашься*».

Выражение «боль от укусов» не является устойчивым или клише в собственном смысле. Однако случаи его использования свидетельствуют о его повторяемости в близких образно-эмоциональных контекстах. Так, поиск в Национальном корпусе русского языка дает прецедент употребления данного словосочетания у В. Астафьева: *Но дышать-то, жить, смотреть, слушать можно, и что она, эта боль от укусов, в сравнении с тем покоем и утешением сердца, которое старомодно именуется блаженством (Виктор Астафьев. Царь-рыба (1974))* [18]. Кроме того, в сходном, но еще более очевидном аллегоричном значении имеется пример использования в интернет-коммуникации в качестве статуса в социальной сети: «*Приручить волка невозможно. Но любить его реально. Есть два варианта: бежать, куда глаза глядят, или смириться с болью от его укусов*».

Конструкция «терзать, пока не сдашься» активно тиражируется в близких вариациях в современной интернет-коммуникации, о чем свидетельствуют результаты запроса в поисковой системе «Яндекс.Блоги». Например: *Боль нещадно терзала его, но он пока не собирается сдаваться* (статус в твиттере); *...а потом начала терзать бедного юношу – пока он не сдался и в весьма корявой форме не извинился* (цитата из политического блога); примеры из интернет-миниатюр: *Так ты можешь терзать собственного возлюбленного, пока сама решишь не сдаваться; ...не сомневаюсь. и пытаюсь избавиться. но неуверенность – это такая штука.. когда с нею борешься, она затаивается до первой неудачи. а потом накидывается и терзает до тех пор, пока не сдашься; Пусть любовь меня терзает, я всё равно не сдамся и буду верить в Настоящую любовь, пока она не придёт!; Они некоторое время кружат вокруг и жутко на-*

прягают, а потом набрасываются всем скопом и терзают тебя, пока ты не сдашься или время их власти не истечёт; С каждой минутой Оно терзает меня всё яростнее, пока я не сдамся.

Можно сказать, что стереотипные конструкции представляют собой речевой материал для интернет-миниатюр, являются для них «стилистическим полуфабрикатом» [17].

Рассматриваемый текст показателен и с точки зрения синтаксического построения. Напряженность и энергичность тексту придает **телеграфный стиль**. Сравним начало текста со стилистически нейтральным эквивалентом: *Мечты больно и неожиданно кусаются*. Автор использует **инверсию**, которая выделяется за счет **парцелляции** (*Мечты кусаются. Больно и неожиданно*). Этот же прием завершает текст (*Боль от укусов. Нескончаемая и неутолимая*). Таким образом, создается кольцевая композиция – типичный и легко узнаваемый читателем прием.

В анализируемом тексте можно выделить **прозаический ритм**. Оба микроабзаца текста построены по принципу зеркальной симметрии: два двухсловных предложения, вторые части которых представляют собой **парцеллированную конструкцию** из определений-инверсий, что является демонстрацией характерного для интернет-миниатюр **синтаксического параллелизма**. В середине текста – два распространенных предложения одинаковой длины (по 11 слов), которые замедляют темп рубленых конструкций. Дополнительным ритмообразующим элементом является перечислительная интонация при однородных членах с тройным отрицанием, которое усиливает противопоставление (*Не мечты, не желания и не зависть толкают порой на преступление. <а> Боль от укусов*) и акцентирует внимание читателя на «боли от укусов». Таким образом, на небольшом текстовом пространстве можно увидеть использование ряда приемов **экспрессивного синтаксиса**.

Стилистические признаки интернет-миниатюр. Итак, жанрово-стилистический анализ исследуемого материала позволяет выявить следующие стилистические признаки жанра интернет-миниатюры:

- 1) использование книжного, художественно-беллетристического стиля, предполагающего наличие образности и соответственного отбора лексики. При этом текст тяготеет к стилю массовой литературы, что объясняется тем, что жанр интернет-миниатюры предполагает автора-любителя (не профессионала);
- 2) эмоциональность, выраженная в приемах экспрессивного стиля;
- 3) краткость, стремление к речевой компрессии;
- 4) обилие тропов и фигур речи.

Конкретными проявлениями названных признаков могут служить стилистические приемы, наиболее характерные для интернет-миниатюр:

1. Употребление книжной, высокой лексики, а также абстрактной лексики, часто относящейся к семантическому полю «чувства и восприятия». При этом лексика высокого слога может сочетаться с разговорной, просторечной или сленговой лексикой.
2. Употребление слов в переносном и/или образном значении; обращение к речевым формулам, клише, фразеологии, беллетризмам, расхожим фразам (в связи с чем можно говорить о наличии в интернет-миниатюрах разного рода речевых стереотипов). Например: *Когда пространство станет ватным и глухим; серые холодные глаза; твои крылья исчезли, ...что стало с тобой?*
3. Насыщенность текста малого объема (от 30 до 300 слов) прежде всего такими видами тропов, как метафоры, эпитеты, сравнения. Частотен прием развернутой метафоры, а также актуализации стертых и общезыковых метафор. На основе этих приемов часто поддерживается языковая игра. Метафоры и сравнения нередко также носят стереотипный характер. Как правило, в тексте встречается не один троп, а комплекс, либо тропы повторяются (например, нанизывание метафор).
4. Особое внимание обращает на себя использование генетивной метафоры и эпитетов-генетивов (сущ. в И. п. + сущ. в Р. п.): *слезы росы, серьги якорей, табун облаков, шарик луны, солнце дней, молния радости, желтизна и матовость снимков, сочность дней*.
5. Распространен «телеграфный стиль», стремление к лаконичности выражается в рубленых синтаксических конструкциях и в афористичности фразы. Предложения могут быть нераспространенными, оформленными в виде незавершенных конструкций, обрывающихся многоточием. Использование парцелляции также можно отнести к характерным жанровым при-

знакам интернет-миниатюры. Парцелляция часто сочетается с инверсией. Например: *Сколько в вашем доме окон? Вот вы знаете? И я не знаю. А почему? Вот раньше все знали, сколько у них в доме окон. И были счастливы. И трава была зеленее. И солнце светило ярче. И молоко не прокисло. И белая ели тухлые и не травилась...*

6. Среди фигур речи выделяется использование повторов и параллелизмов, которые организуют композицию лаконичного текста.

Ищу тебя... безрезультатно. Не сдаюсь. Не переживаю. Не отчаиваюсь.

Просто плачу в душе. Не по тебе. Не по себе. Плачу оттого, что хочется любви.

Я еще помню, как приятно было любить в прошлый раз...

Я еще помню, как красиво бывает внутри, когда Он рядом...

Я еще помню и поэтому ищу тебя...

7. Характерна специфичная параграфемика: индивидуальное членение на микроабзацы, выделение ключевых слов заглавными буквами (слово целиком, начало слова), отсутствие знаков препинания и заглавных букв и т. п.

Например: *август. сумерки. побережье. булыжно. стынет залив. чайки-углы. безлюдствующий пирс. волна к волне. брызится. тускло в глазах маяка. предвкушает закат. кома на глубине.*

Еще пример: *Но... ЭТО ВСЕ НЕ ТО!!! Я никогда уже не смогу быть не собой, быть кем-то другим, выставлять себя напоказ и радоваться всякому возгласу удивления и поощрения в мою сторону. НЕТ... А как же насчет всех? Где все? Кто это – ВСЕ?*

Таким образом, можно сделать вывод о том, что ряд жанрово-стилистических особенностей интернет-миниатюр соответствует установкам «стихотворений в прозе», в том числе это касается отбора авторами стилистических средств оформления речи: использование языка художественной литературы с установкой на краткость и емкость высказывания; выбор прозаической формы речи, но с определенным ритмическим рисунком, создаваемым повторами и параллелизмами и т. п. Проведенный анализ показывает близость ряда стилистических признаков жанров интернет-миниатюры и стихотворения в прозе. Среди точек сближения двух жанров можно назвать как признаки функционального стиля, так и конкретные приемы языковой организации: отбор абстрактной и книжной лексики, тропы, синтаксические параллелизмы и повторы, объемно-прагматическое членение текста, в том числе на микроабзацы. Различие языкового оформления большей частью обусловлено принадлежностью интернет-миниатюр к массовой, любительской сетевой литературе и виртуальному дискурсу. Массовый характер художественной интернет-коммуникации с точки зрения стиля предполагает комплекс стилистических маркеров, среди которых выделены приемы, специфичные для интернет-миниатюр, позволяющие говорить об узнаваемости жанра: насыщенность сжатого, небольшого по объему текста тропами (прежде всего генетивными метафорами и эпитетами) на фоне телеграфного синтаксиса (с парцелляцией, повторами и инверсией).

Жанрово-стилистический анализ интернет-миниатюр в сопоставлении с традиционным «бумажным» жанром «стихотворение в прозе» позволяет сделать выводы о том, что при приспособлении к новой коммуникативной среде происходит упрощение стиля, столкновение разностилевых пластов, стереотипизация художественного дискурса, влекущая в целом уменьшение художественности текстов. Отмечаемая насыщенность средствами выразительности может объясняться усиливающейся конкуренцией среди авторов, борющихся за внимание адресата (обратную связь). Однако при всем этом молодые интернет-авторы ориентируются на речевые структуры, выработанные в классической литературе.

Публикация подготовлена в рамках научного проекта РГНФ № 14-34-01014

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Горошко Е.И. Теоретический анализ интернет-жанров: к описанию проблемной области // Жанры речи. – Саратов: Наука, 2007. – Вып. 5. Жанр и культура. – С. 370–403.

2. Плотникова А.А. Лирическая миниатюра в интернет-коммуникации (лингвопрагматический и метаязыковой аспект жанра): автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2012. – 28 с.
3. Орлицкий Ю.Б. Стих и проза в русской литературе: очерки истории и теории. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 1991. – 200 с.
4. Тынянов Ю.Н. Поэтика. История литературы. Кино. – М.: Наука, 1977. – 576 с.
5. Шмелева Т.В. Речевой жанр. Возможности описания и использования в преподавании языка // Russistik. Русистика. Научный журнал актуальных проблем преподавания русского языка. – Berlin. – 1990. – № 2. – С. 20–32.
6. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров // Бахтин М.М. Автор и герой: К философским основам гуманитарных наук. – СПб.: Азбука, 2000. – С. 249–299.
7. Казакова О.А. Языковая личность диалектоносителя в жанровом аспекте: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2005. – 23 с.
8. Шмелева Т.В. Модель речевого жанра // Жанры речи. – Саратов: Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – Вып. 1. – С. 88–99.
9. Гаспаров М.Л. Стихотворение в прозе // Краткая литературная энциклопедия / Гл. ред. А.А. Сурков. – М.: Сов. энцикл., 1962–1978. – Т. 7: «Советская Украина» – Флиаки. – 1972. – 586 с.
10. Зельдхейи-Деак Ж. Стихотворения в прозе И.С. Тургенева. К проблеме жанра // Русская литература. – 1990. – № 2. – С. 188–194.
11. Галанинская С.В. Способы ритмизации цикла И.С. Тургенева «Стихотворения в прозе» и основные тенденции развития жанра в русской литературе конца XIX – начала XX вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Москва, 2004. – 24 с.
12. Дынный М. Стихотворение в прозе // Словарь литературных терминов. М., 1925. – URL: <http://feb-web.ru/feb/slt/abc/lt2/lt2-8841.htm> (дата обращения: 12.10.2014).
13. Тургенев И.С. Полное собрание сочинений и писем: в 30 т. Сочинения: в 12 т. – М.: Наука. – Т. 10: Сочинения: Повести и рассказы. 1881–1883; Стихотворения в прозе. 1876–1883; Произведения разных годов. – 2-е изд. испр. и доп. – 1982. – 608 с.
14. Шанский Н.М. «Стихотворения в прозе» И.С. Тургенева // Рус. яз. в школе. – 1988. – № 6. – С. 48–52.
15. Nekrasova L. Poetry as communication: lyrics by Sergey Yesenin // Language, Individual & Society: Journal of International Scientific Publications. – V. 8, 2014. – URL: www.scientific-publications.net (access date: 12.10.2014).
16. Толковый словарь русского языка: в 4 т. / Под ред. Д.Н. Ушакова. – Т. 1: А – Кюрины. – М.: Сов. энцикл.: ОГИЗ, 1935. – 1562 стб.
17. Климовская Г.И. Тонкий мир смыслов художественного (прозаического) текста: методологический и теоретический очерк лингвопоэтики. – Томск: Изд-во НТЛ, 2009. – 168 с.
18. Национальный корпус русского языка. 2003–2014. – URL: <http://ruscorpora.ru> (дата обращения: 12.10.2014).

Поступила 29.10.2014.